

IGV



# Fülke választékunk

Our cars



# IGV

Az IGV 1966 óta foglalkozik felvonók tervezésével és gyártásával, és ez alatt az idő alatt mindig ügyfeleit állította küldetésének középpontjába.

Ma az IGV egy szilárd alapokra támaszkodó vállalat. Ügyfelei igényeinek minél tökéletesebb megvalósítására modern berendezésekkel és felkészült munkaerővel vállalkozik.

A vállalatot szenvedély és szakértelem jellemzi, mely az alapító, Giuseppe Volpe mérnök alapelvei közé tartozik, és ami az IGV munkájában az eddigiekhez hasonlóan, a jövőben is magas színvonalon teljesül.

A rugalmasságot a vállalat emberközpontúsága biztosítja, ami hozzájárul a számtalan megoldási lehetőség és az évek során erősödő vásárlói bizalom kialakulásához, hiszen ügyfeleink közel negyven éve az IGV minőséget választják, a vállalatot állítva igényeik és elképzeléseik szolgálatába.



Since 1966 IGV has been designing and manufacturing complete lifts and lift products placing the customer at the centre of its mission.

Today IGV is a well-established company supported by modern production plants and personnel at all times committed to fully satisfying all their customers' needs.

Passion and competence have always been the driving principles of the founder, Eng. Giuseppe Volpe, which IGV continues to fulfil.

The human dimension of the company is a guarantee of flexibility. This allows an infinite range of solutions. It is also the reason for the trust built-up over the years with the customers. Many customers have chosen IGV quality for almost forty years, thus putting the company at the service of their needs and ideas.

# Fülke választékunk

## Our cars



Az IGV kínálata:

- SAVE program gépház nélküli villamos (ELEKTROFIT, ELEKTROFIT21, CABIFIT, CABIFI-DF) és hidraulikus (IDROFIT, SUPERIDROFIT) felvonói
- Gépházzal rendelkező villamos üzemű felvonók, 5000kg-os teherbírásig, 2 m/s sebességig
- Gépházzal rendelkező hidraulikus üzemű felvonók, 15000kg-os teherbírásig, 1 m/s sebességig
- Csökkentett méretű aknafejjel (2600mm) és süllyesztékkel (200 mm) rendelkező hidraulikus üzemű felvonó (SUPERDOMUS)
- Gép normatíva szerinti emelőplatformok (DOMUSLIFT és DOMUSPLAT)
- Felvonófelújításhoz szükséges alkatrészek  
A 95/16/CE felvonó direktívának való megfeleléshez szükséges alkatrészek

IGV can also offer you:

- SAVE Programme:  
machine-room-less lifts both electric (ELEKTROFIT, ELEKTROFIT21, CABIFIT, CABIFI-DF), and hydraulic type (IDROFIT, SUPERIDROFIT)
- electric traction lifts with machine room and rated load up to 5,000 kg and rated speed up to 2.0 m/s
- hydraulic lifts with machine room and rated load up to 15,000 kg and rated speed up to 1.0 m/s
- hydraulic lifts with reduced pit (200 mm) and headroom (2600 mm) - (SUPERDOMUS model)
- lifting platforms designed according to the Machinery Directive - DOMUSLIFT and DOMUSPLAT models
- components for modernisation of existing lifts
- components to comply with Directive 95/16/CE

**Megoldások** | Solutions **4**

**Összeállítások** | Solutions **8**  
**Különleges fülkék** | Special cars

**Kiegészítők** | Accessories **9**

**81-70 -es termékvonala** | 81-70 line **10**

**Burkolatok** | Finishes **12**

**Nyomógombsorok** | Push button boxes **14**

## Megoldások | Solutions

Minden IGV fülke úgy lett kialakítva, hogy az ügyfelek igényeit teljes mértékben kielégítse és ugyanakkor megfeleljen az összes érvényben lévő technikai szabványnak, mely a beépítés helyén alkalmazandó (EN81-1, EN81-2, EN81-70, ecc.). Minden fülke közös jellemzője a rugalmasság és a szilárdság.

Standard megoldások jellemzői:

- téglalap alakú fülkék
- műanyag fóliával bevont fémlemez, laminált műanyag, fényezett, tükörfényű, színezett vagy karcmentes inox acél
- spotlámpa, odalvilágítás vagy egyéb ármenyezeti világítás
- linóleum, marmoleum, gumi vagy gránit padló
- műanyag fóliával bevont lemezből, inox acélból vagy alumíniumból készült sarok profilok (90° vagy 45°-os) vagy profilok nélküli
- nyomógombosor teljes fülke magasságban vagy tablón

Each IGV car is conceived to meet customers' needs and comply with technical standards in force relevant to the installation site (EN81-1, EN81-2, EN81-70, etc.).

The standard characteristics of each car are solidity and flexibility.

Standardised solutions include:

- rectangular shape cars
- skinplate, plastic laminate, brushed or polished, coloured or rigidized stainless steel wall panels
- spotlights, side diffusers or various suspended ceiling options
- linoleum, marmoleum, rubber or granit flooring
- skinplate, stainless steel or aluminium with or without profiles (90° or 45°)
- full height or plate push button panel

A fülkék felszerelhetőek különböző opcionálisan választható elemekkel:

- sima, vagy sötétített tükör, mely a fél vagy az egész falat beboríthatja, lehet beépített vagy felfüggesztett
- korlátok
- üveg ablakok
- ütészvédők
- szellőzők/ventillátorok
- lehajtható ülések
- elektromos fényfüggöny a bejáratok teljes védelmére
- hangszigetelés
- rögzített hangüzenetek

Az IGV különleges fülkék, panoráma fülkék, teherliftek, nem téglalap alakú, valamint különböző felépítésű fülkék széles választékát nyújtja, megfelelően az egyre sokrétűbb piaci elvárásoknak.

Cars may also include the following optional elements:

- half or full height, fixed or flush, silver or smoked mirrors
  - handrails
  - glass windows
  - bump rails
  - fan/exhauster
  - folding chair
  - full height door safety curtain
  - sound deadener
  - voice synthesizer
- IGV designs and manufactures a wide range of special and panoramic cars, goods lifts cars, non-rectangular cars, with several building procedures in order to meet the various requirements.

- Műanyag bevonatú fémlemez falak
- Gombsor oszlop és sarok profilok fényezett inox acélból
- Spotlámpa világítás fehér mennyezettel
- Fekete gumi padló
- Átlátszó üvegű ablak az oldalsó falon
- Kerek, fényezett inox acél korlát, oldalsó támasztékokkal

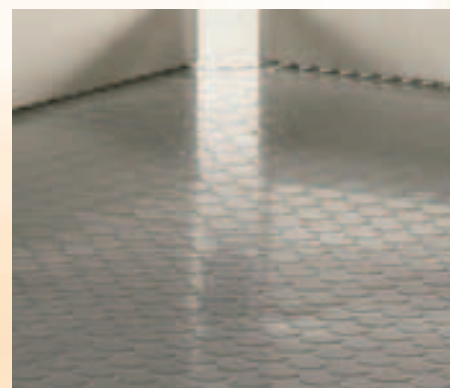
- Skinplate walls
- Profiles and full height brushed stainless steel push button panel
- Spotlights with white ceiling
- Rubber black floor
- Transparent glass windows on a side wall
- Round brushed stainless steel handrail with side support





- Fényezett inox acél falak
- Gombsor oszlop és profilok fényezett inox acélból
- Fényezett inox acél SK5 típusú álmennyezetes világítás
- Fekete gumi padló
- Fél falat beborító tükör a hátsó falon
- Kerek, fényezett inox acél korbát, fényezett inox belső támaszokkal

- Brushed stainless steel walls
- Profiles and full height brushed stainless steel push button panel
- Brushed stainless steel suspended lighting SK5 type
- Rubber black floor
- Half wall mirror on the rear wall
- Round brushed stainless steel handrail with inner stainless steel support

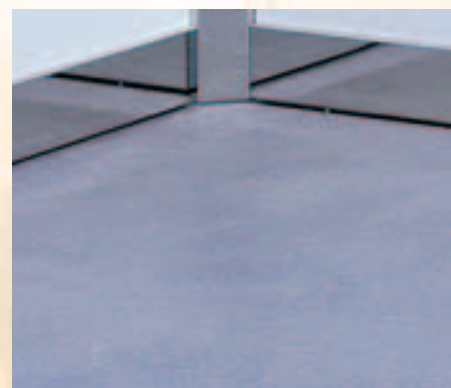


## Megoldások | Solutions



- Műanyag fóliával bevont fémlemez falak
- Gombsor oszlop és profilok tükörfényű inox acélból
- SK3 típusú világítás fehér színű lemez álmennyezettel
- Linóleum padló
- Fél falat beborító tükör a hátsó falon
- Kerek, fekete alumínium korlát, belső támaszokkal és fekete lezáróval

- Skinplate walls
- Profiles and full height push-button vertical panel in mirror stainless steel
- White suspended lighting SK3 type
- Linoleum floor
- Half wall mirror on the rear wall
- Round black handrail with inner black supports





- Laminált műanyag falak
- Gombsor oszlop és profilok fényezett inox acélból
- Spotlámpa világítás fehér mennyezettel
- Marmoleum padló
- Fél falat beborító tükör a hátsó falon
- Kerek, fényezett inox acél korbát, fényezett inox belső támaszokkal

- Plastic laminate walls
- Profiles and full height push-button vertical panel in brushed stainless steel
- Spotlights with white ceiling
- Marmoleum floor
- Half wall mirror on rear wall
- Round brushed stainless steel handrail with inner stainless steel supports



## Összeállítások | Solutions



Néhány fülke minta összeállítás / Some of the available solutions

## Különleges fülkék | Special cars



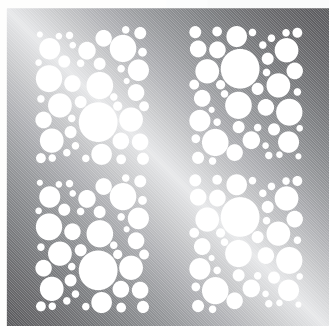
Az IGV kiemelkedően széles forma, méret és burkolat választékából ügyfelei kérésére egyedi fülkéket is készít.



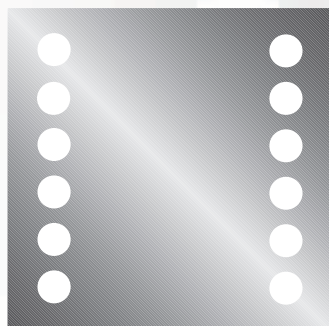
IGV manufactures special cars upon customer's request with a large range of shapes, dimensions and materials.

## Kiegészítők | Accessories

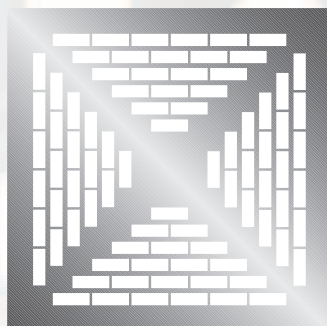
### Világítás | Lightings



SK1



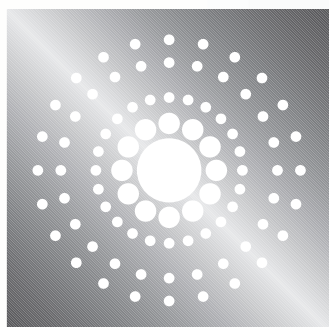
SK2



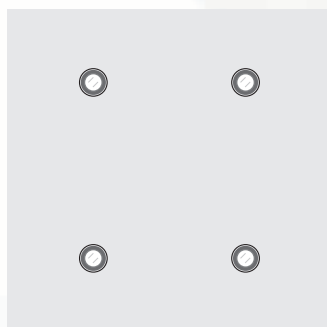
SK3



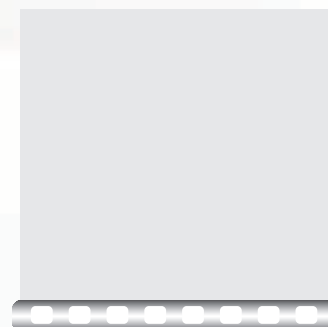
SK4



SK5



Beépített halogén spotlábák  
Halogen embedded spots



Oldalsó világítótestek (SK6)  
Side diffuser (SK6)

### Korlát | Handrail



Kerek, fényezett vagy tükörfényű  
inox korlát műanyag belső  
támaszokkal  
Round brushed stainless steel handrail  
with plastic inner supports



Kerek, fényezett vagy tükörfényű  
inox korlát inox belső támaszokkal  
Round brushed stainless steel handrail  
with stainless steel inner supports



Kerek, fényezett vagy tükörfényű  
inox korlát lekerekített végződéssel  
Round brushed stainless steel handrail  
with rounded angles

## 81-70 -es termékvonal | 81-70 line

Fülkék méretei (egy bejárat vagy két szemközti bejárat) | Car dimensions (1 entrance or 2 opposite entrances)

	Fülke minimális méretei / Minimum car dimensions		Ajtók méretei / Door dimensions
	Teherbírás(kg) Capacity(Kg)	Szélesség x mélység (mm) Width x depth (mm)	Szélesség x magasság (mm) Width x height (mm)
<b>Giglio</b>	375	800 x 1200	750 x 2000
<b>Ischia</b>	480	950 x 1300	800 x 2000 / 850 x 2000
<b>Capri</b>	480	1000 x 1250	800 x 2000 / 850 x 2000
<b>Elba</b>	630	1100 x 1400	800 x 2000 / 900 x 2000

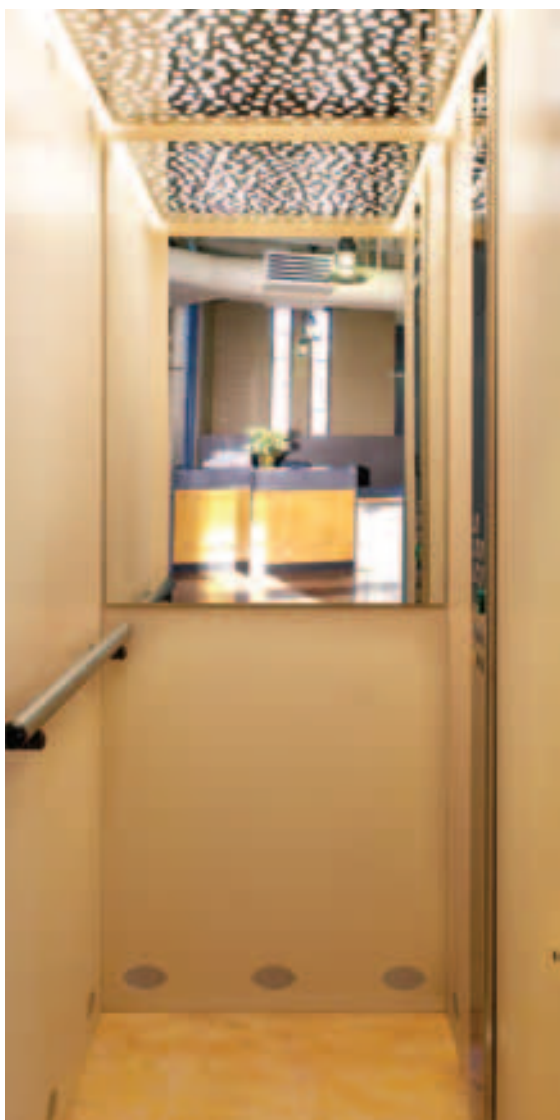
A fülke szélessége az első bejáratnál párhuzamosan, a falak szerkezetének belső felülete között mért vízszintes távolság.

A fülke mélysége a szélességre merőlegesen, a falak szerkezetének belső felülete között mért vízszintes távolság.

A fülke belső magassága 2120 mm.

The car width is the horizontal distance between the inner surface of the wall panel structure, measured parallel to the front entrance. The depth of the car is the horizontal distance between the inner surface of the wall panel structure, measured perpendicular to the width. The inner car height is 2120 mm.

Egy bejáratú fülke / 1 entrance car



Két bejáratú fülke / 2 entrance car



## Jellemzők | Features

### Korlát

A korlát az ajtó nyitási irányában lévő, a fülke nyomógombosor táblájával szembeni fülkeoldalra van rögzítve. A fülke padlójától körülbelül 900mm magasságban kerül elhelyezésre, 40 mm átmérőjű és fényezett inox acélból készül.

### Tükör

A fél falat beborító tükör egy bejáratú fülke esetében a hátsó falon van elhelyezve, míg a két bejáratú fülkénél az ajtó nyitási irányában lévő oldalfalon.

### Világítás

Minimum 100 lux megvilágítás a padló szintjén.  
Az EN81-70-es szabvány alapján célszerű a belső falakat matt, nem tükröződő, a szintén matt padlótól elütő színű és tónusú burkolattal borítani.

### Fülke nyomógombosor

A fülke hosszával megegyező nagyságú tábla az ajtó záródási irányában lévő oldalon van elhelyezve, és kiemelkedik a fülke falából.

### Fényfüggöny és rögzített hangüzenetek (pl. emeletek neve) előkészítése

A fülkék elő vannak készítve a fülke küszöbön kívülre helyezett fényfüggöny (két bejárat esetén kettő) és az IGV által gyártott rögzített hangüzeneteket lejátszó berendezés lehetséges beszerelésére.

### Egyéb jellemzők

A fülkék ellenállása, szellőzése és egyéb jellemzői megfelelnek az EN81-1 és az EN81-2 harmonizált szabványban előírtaknak.

### Alkalmazás

A fülkék az IGV által gyártott fülkevázaknak megfelelően lettek elkészítve, különös tekintettel a következő típusokra:

- közvetlen hidraulikus (OTR-8 típusú fülkeváz)
- oldalsó közvetett hidraulikus (ODL-8 típusú fülkeváz)
- felső gépes elektromos (SD-8, SD-19 típusú fülkeváz)
- ELEKTROFIT elektromos model
- ELEKTROFIT21, CABIFIT, CABIFIT-DF elektromos model (csak az ELBA fülke)

### Handrail

The handrail is on the side wall of the door opening side, that is opposite to the pushbutton panel wall. The brushed stainless steel handrail in round with 40 mm diameter, set at about 900 mm from the car flooring.

### Mirror

The mirror is silver half height, set on the back wall panel in one entrance car, on the side panel of the door opening side in case of two entrances cars.

### Lighting

100 lux minimum at floor level.  
The EN81-70 standard states that the inner walls shall have a non-reflecting matt finish with colours and shades contrasting with the matt finish colour of the flooring.

### Car push-button panel

Full-height vertical panel, set on the door closing side wall, protruding from the car wall.

### Arrangement full height door safety edge and voice synthesiser

Cars are pre-arranged for one full height door safety curtain (or two, in case of two entrances), set beyond the car sill and for the voice synthesiser supplied by IGV.

### Additional characteristics

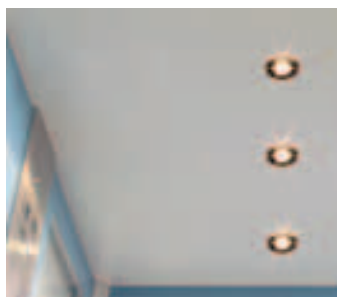
Door operator position: 2180 mm from the car floor (pads excluded).  
For all the remaining details (resistance, ventilations apertures, etc.), cars comply with EN81-1 and EN81-2 harmonised standards.

### Installations

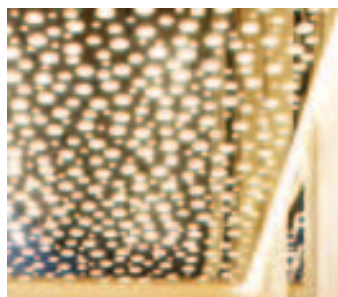
Cars are to be matched with car slings manufactured by IGV for the following type of installations:

- reverse tackle hydraulic (OTR-8 car slings)
- side direct hydraulic (ODL-8 car slings)
- traction with top machine (SD-8, SD-19 car slings)
- ELEKTROFIT traction model
- ELEKTROFIT21, CABIFIT, CABIFIT-DF traction model (only ELBA car)

## Világítás | Lighting

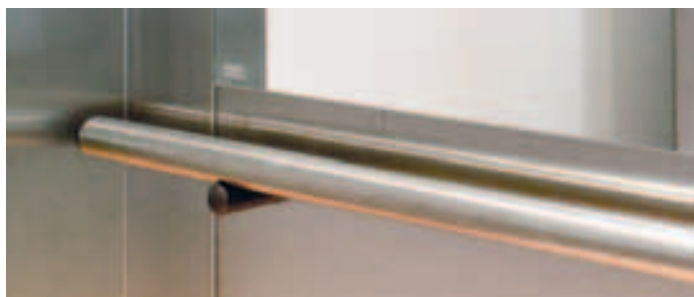


Spotlápák fehér mennyezettel  
Spotlights with white ceiling



Égbolt stílusú inox álmenyezet  
Stainless steel firmament ceiling

## Korlát | Handrail



## Fülke oldal burkolatok | Car wall finishes

### Műanyag fóliával bevont fémlemez | Skinplate



### Laminált műanyag | Plastic laminate

\*standard

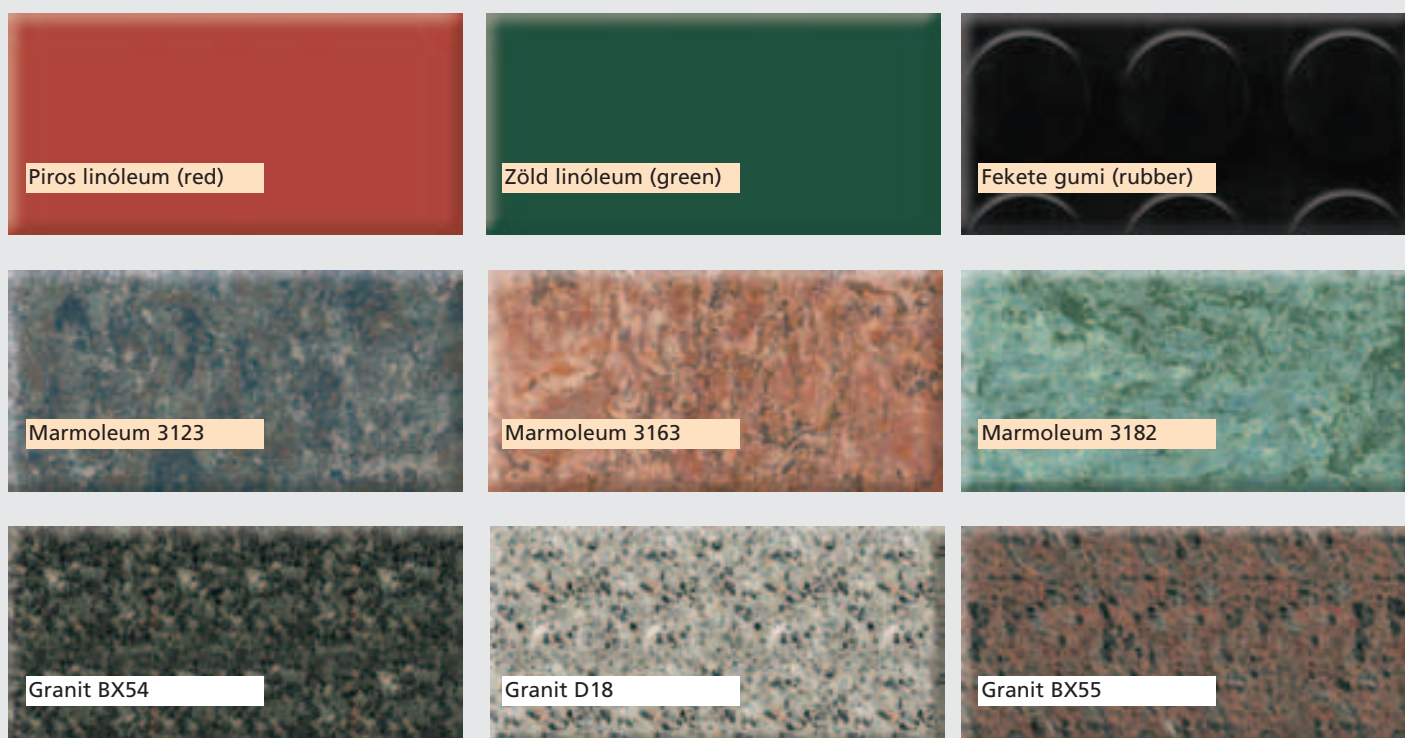


A fenti színek a 81-70-es termékvonal esetén is elérhetőek  
Colour also available for the 81-70 line

## Acél | Stainless steel



## Padlók | Floor



# Nyomógombsorok | Push button boxes

Fülke belsejében | Car interior



## Emeleteken | At landings



A fülkében lévő nyomógombsor lehet tábló jellegű vagy a fülke teljes hosszán végigérő oszlop.  
Anyagát tekintve lehet fényezett (alap kivitelezés), természetes tükörfényű vagy „champagne” tükörfényű inox acél.  
Alapesetben a nyomógombok szögletesek, fekete alapon ezüst színű kiugró emeletjelzéssel és a megfelelő braille jellel.  
Opcióként választható a kék alap és az ezüst emeletjelzés a braille jelek nélkül, szatinált legömbölyített kerettel (az EN81-70 szabványnak megfelelően).  
A helyzet jelzők alapesetben csak a fülkében vannak elhelyezve, opcióként választható az emeleti kijelző használata. A kijelző lehet vonalas, pontokból álló vagy folyadékkristályos (LCD).  
Az emeleteken a helyzetjelző és a menetirány jelző nyilak az ajtó fölé is kerülhetnek (az EN81-70 szabványnak való megfeleléség igénye esetén kötelező).  
Az irányjelző nyilak igény esetén kiugró, prizmatikus jellegűek is lehetnek.

Push button boxes can be with plate or full height vertical module.

The available materials are: brushed stainless steel (standard finish), natural polished and “champagne” coloured stainless steel.

Current push buttons are a squared black plate with Braille. There is also an optional blue zama plate with push-buttons in relief (compliance with EN81-70 standard) and brushed rounded frame.

Current car models include position displays in car and optional at landings. They can be segmented, dot matrix or LCD. At landings, car position and direction signs (arrows) can also be placed above the door (compulsory in case of compliance with EN81-70 standard).

As an option, direction arrows can be prismatic.



## **IGV Magyarország**

Képviselet **Unilift Hungary Kft**

1138 Budapest

XIII. Cserhalom utca 2.

Tel.: +36 (1) 350 6873 - Fax: +36 (1) 350 67 17

E-mail: [info@igvlift.hu](mailto:info@igvlift.hu) - Web: [www.igvlift.hu](http://www.igvlift.hu)